

**Department of French – MA Exam Reading List  
Pre-1800**

**Approved 13 December 2004; rev. August 2008**  
*for exams conducted January 2010 and later*

Note: For 18<sup>th</sup>-c. works, any unabridged edition in French is acceptable unless otherwise noted.

**Lyric**

Troubadours & Trobairitz:

*Les Troubadours, v. II: Le Trésor poétique de l'occitanie.* Ed. R. Nelli & R. Lavaud. N.p.: Desclée de Brouwer, 1966. Guilhem IX, comte de Poitiers (1071-1127), "Ab la dolchor del temps novel" (36-39), Jaufre Rudel (c.1130-c. 1170), "Quan lo rius de la fontana" (48-53); Bertran de Born (c. 1140-c.1215), "Be-m platz lo gais temps de Pascor" (538-43); Guiraut Riquier (c.1230-c.1295), "Ieu cujava soven d'amor chantar" (880-85).

*Chants d'amour des femmes-troubadours.* Ed. P. Bec. Paris: Stock, 1995. Clara d'Anduz (13<sup>th</sup> C.), "En grèu esmai et en grèu pessamen" (95-96); Comtesse de Die (late 12<sup>th</sup> c.), "Estat ai en grèu cossirèr" (105-6); Marie de Ventadour & Gui d'Ussel (late 12<sup>th</sup>-early 13<sup>th</sup> C.), "Gui d'Ussel, be'm pesa de vos" (168-71).

Rutebeuf (? - c.1285), "La Repentance de Rutebeuf" (332-39). *Œuvres complètes.* Ed. & tr. M. Zink. Paris : Lettres Gothiques, 1989-90.

Eustache Deschamps (1346 – 1406). « D'avoir a court un pié hors et l'autre ens » (64), "Que m'est il mieulx de quanque je vi onques ? » (68), « Leur propre nature deffont » (80), « Que je soie vostre loyal ami » (80), « Puis que j'ay passé le Lis » (88), « Sui je, sui je, sui je belle » (92), « Tousjours, sans demander, moustarde » (114), « Seule en tes faiz au royaume de France » (180), « Toute chose est part tout mal ordenée » (182), « Poulz, puces, puour et pourceaulx » (194), « Dame, aiez pité de tettine » (210). *Selected Poems*, Ian S. Laurie and Deborah M. Sinnreich-Levi, eds. and trans. New York: Routledge, 2003.

Christine de Pizan (1364 – c. 1430). Balades I, V, VI, XI, XVIII, C, *Cent balades* and Virelay 1, *Virelays. Oeuvres poétiques de Christine de Pisan* [sic], Maurice Roy, ed. Paris : Firmin Didot, 1886 – 1896. Vol. 1. URL: <http://www.pizan.lib.ed.ac.uk/gallery>

Charles d'Orléans (1394 – 1465). Balade 8 – « Quant je suy couschié en mon lit » (74-76), Balade 11 – « Loingtain de vous, ma tresbelle maistresse » (82), Balade 26 – « Desploiez vostre bannier » (114 – 117), Balade 27 – « Ardant desir de veoir ma maistresse » (116 – 119), Balade 7 – « Le gouverneur de la maison » (254 – 259), Balade 98 – « En regardant vers le païs de France » (318 – 321), Balade 106 – « Puis qu'ainsi est que vous alez en France » (336 – 339), Rondel 107 – « Dedens mon livre de pensee » (488 – 491). *Ballades et Rondeaux*, Jean-Claude Mühlethaler, ed. and trans. Paris : Lettres Gothiques, 1992. note: available in other paperback collections.

François Villon (1431-1463?), Excerpts from *Testament* : I – XLI (91 – 117), « Ballade des dames du temps jadis » (117 – 119), « Ballade des seigneurs du temps jadis » (119 – 121), « Les regrets de la belle Heaulmiere » (127 – 133), Ballade de la Grosse Margot (219 – 221), Ballade de conclusion, 251 – 3, « Ballade des pendus » 311 – 13. *Poésies complètes*, Claude Thiry, ed. Paris : Lettres Gothiques, 1991. note: available in other paperback collections.

Marot (1496-1544). *Oeuvres complètes*, ed. Gérard Defaux, Paris: Classiques Garnier, 2 vol. 1990; 1994 (or ed. F. Rigolot, Garnier-Flammarion, 2 vol., 2007-forthcoming). À son ami Lion,

- Rondeau parfait: En liberté ; L'Enfer ; Épîtres: Au roy: "On dit bien vrai, la mauvaise Fortune"; Au roy: " Je pense bien que ta magnificence."
- Scève (c.1500-1560). *Délie*, 1544, ed. Gérard Defaux, 2 vol., Geneva : Droz, 2004; or E. Parturier, Geneva, Droz, 1926. "À sa Délie" and Dizains 1 - 11, 17, 22, 60, 79, 129, 372, 378.
- Du Bellay (1522-1560). *Les Regrets et autres Œuvres Poétiques*, ed. J. Joliffe and M. Screech, TLF 120, Geneva: Droz, 1966. *Antiquitez de Rome*, 1558: au Roy, sonnets 1 - 32; *Les Regrets*, 1558: À son livre; sonnets 1, 6, 8, 9, 13, 19, 31, 86.
- Labé (1524-1565). *Les Œuvres*, 1555, ed. F. Rigolot, Garnier-Flammarion, 1986: Epître dédicatoire "A.M.C.D.B.L."; sonnets 2 – 24.
- Ronsard (1524-1585). *Oeuvres complètes*. Ed. J. Céard, D. Ménagier & M. Simonin. Bibliothèque de la Pléiade, 2 vol., Paris, Gallimard, 1993. [ISBN and price: vol. 1, 2070112799 77,75 € ; vol. 2, 207011337X, 71,65 €]
- Odes: *Les Quatre premiers Livres des Odes*, 1550 : A la fontaine Bellerie I ["O Fontaine Bellerie"]; A sa muse "Plus dur que fer j'ai fini mon ouvrage"; A l'aubépin "Bel aubépin verdissant"
- Sonnets: *Les Amours*, 1552: "Je voudrais bien, richement jaunissant"; "Comme un Chevreuil, quand le printemps détruit"; "Quand en songeant ma follastre j'acolle"
- Continuation des Amours*, 1555: "Marie, à tous les coups vous me venez reprendre"; "Je vous envoie un bouquet de ma main"; "Rossignol mon mignon, qui dans cette saulaye"
- Les Amours sur la mort de Marie*: "Comme on voit sur la branche au moi de mai la rose"
- Bocage*: *A son livre* : "Cesse tes pleurs, mon livre, il n'est pas ordonné"
- Sonnets pour Hélène* 1578: "Ce premier jour de mai, Hélène, je vous jure"; "Quand vous serez bien vieille, au soir à la chandelle"; "Le Soleil l'autre jour se mit entre nous deux"
- Derniers vers* 1586: "Ah longues nuits d'hiver de ma vie bourrelles"; "Il faut laisser maisons et vergers et jardins"
- D'Aubigné (1552-1630) *Les Tragiques*, 1616, ed. R. Fanlo, 2 vol. Paris : Champion, 2003 (or Paris : GF Flammarion, 1993). Livre I - Les Misères, 1-678.
- Malherbe, "Consolation à M. du Périer"; "Paraphrase du psaume CXLV". *Poésies*, ed. Antoine Adam. Paris : Gallimard, 1982.
- Saint-Amant, Antoine Girard de. "La Solitude". *Oeuvres*, ed. J. Bailbé. Vol. 1. Paris : STFM, 2003. 33-48.
- Viau, Théophile de. "A Cloris". *Oeuvres poétiques*. Paris: Bordas, Classiques Garnier, 1993.
- Voltaire. "Le Mondain." (1736). Vol. 16 of *Complete Works*. Oxford: Voltaire Foundation, 2003.
- André Chénier (1762-1794). "La Jeune Tarentine" (1819). *Oeuvres complètes*, at <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k220552w.notice> p. 81-82. note: available in several other paperback collections

### Narrative

- La Cantilène de sainte Eulalie* (c. 880). URL: <http://www.valenciennes.fr/index.php?id=2307>
- La Chanson de Roland* (c. 1080). Ed. I. Short. Paris: Lettres gothiques, 1990. URL: <http://image.ox.ac.uk/show?collection=bodleian&manuscript=msdigby23b>

- La Vie de saint Alexis* (c. 1100). Tr. G. R. Mermier & S. M. White. Paris: Honoré Champion, 1972.  
URL: <http://www.abdn.ac.uk/stalbanspsalter/english/commentary/page057.shtml>
- Chrétien de Troyes (fl. 1160-85), *Le Chevalier de la charrette* (tr. C. Méla, Paris: Lettres Gothiques, 1992) OR *Le Chevalier au Lion* (tr. D. Hult, Paris: Lettres Gothiques, 1994) OR *Érec et Énide* (tr. J-M Fritz, Paris: Lettres Gothiques, 1992). note: other facing-page editions acceptable.
- Marie de France (fl. 1160-1190), *Lais*. Tr. L. Harf-Lancner. Paris: Lettres Gothiques, 1990. note: other facing-page editions acceptable.
- Bérout (c. 1165?). *Le Roman de Tristan et d'Iseut* (23-227). *Tristan et Iseut: Les poèmes français, La saga norroise*. Tr. D. Lacroix & P. Walter. Paris: Lettres Gothiques, 1989.
- Fabliaux (late 12th-early 13th C.). "Le vilain qui conquist Paradis par Plait" (156-65); "La Damoisele qui ne pooit oïr parler de foutre" (202-13). *Fabliaux*. Tr. R. Brusegan. Paris: 10/18, 1994.
- Le Roman de Renart* (late 12th-early 13th C.). Tr. G. Bianciotto. Paris: Lettres Gothiques, 2005.  
"Renart et Isengrin dans le puits" (pgs. TBA).
- Roman de la Rose*. Guillaume de Lorris (1225-28): complete; Jean de Meun (1269-78): lines 4057 – 4218, 7231 – 10003 , 10570 – 10890, 21219 – 21900. Ed. Armand Strubel. Paris: Lettres Gothiques, 1992. note: other editions available.
- Rutebeuf (? - c.1285), *La Vie de sainte Marie l'Égyptienne* (456-529). *Œuvres complètes*. Ed. & tr. M. Zink. Paris: Lettres Gothiques, 1989-90.
- Guillaume de Machaut (1300 – 1377). *La Fontaine amoureuse*, Jacqueline Cerquiglini-Toulet, ed. Paris : Stock, 1993. note: available in other editions.
- Alain Chartier (1385 – c.. 1430). *La Belle dame sans mercy*, «Les Lettres enovoyées par les dame à Maître Alain, » and *L'Excusacion. Le Cycle de la belle dame sans mercy*. David F. Hult, ed. and trans. with the collaboration of Joan E. McRae. Paris: Champion Classiques, 2003. 16 – 113.  
note: available in other editions.
- Marguerite de Navarre (1492-1549). *Heptaméron*, ed. Gisèle Mathieu-Castellani, Livre de Poche Classique, 1999, Prologue, novellas 1-10; Prologue to Day III, novellas 21-26.
- Rabelais (1494 ?-1553). *Gargantua*. ed. Gérard Defaux, Paris: Livre de Poche Classique, 1994; or in *Œuvres complètes*, ed. Mireille Huchon, Paris: Gallimard, (Pléiade), 1994.
- d'Urfé, Honoré. *L'Astrée*, partie I, livre 1, ed. Jean Lafond. Paris : Gallimard, Folio, 1984.
- Lafayette, Marie-Madeleine. *La Princesse de Clèves*. Paris : Larousse, 2008.
- La Fontaine, *Fables: six, ad libitem. Fables*, 2 vols., Paris : Bordas, Univers des Lettres Bordas, 1985.
- Perrault, Charles. "La Barbe bleue" in *Contes*. Paris: Le Livre de Poche, 2006.
- Montesquieu (1689-1755), *Lettres persanes*. 1721. Paris: Garnier, 1975.
- Voltaire (1694-1778), *Candide*. 1759. Paris: Nizet, 1979.
- Denis Diderot (1713-1784), *Jacques le fataliste et son maître* (1796). GF Flammarion, 2006.
- Laclos (1741-1803), *Les Liaisons dangereuses*. 1782. Paris: Flammarion, 1981.
- Sade (1740-1814), *La Philosophie dans le boudoir*. 1795. Paris: Gallimard, 1976.

## Drama

- Le Jeu d'Adam*. (1146-1174?). Tr. Gustave Cohen. Paris: Librairie Delagrave, 1945.
- La Farce de Maître Pathelin* (c. 1465). Paris: Gallimard, 1999.
- Corneille, Pierre. *Le Menteur*. Paris : Larousse, Petits Classiques Larousse, 2007.
- . *Le Cid*. Paris : Larousse, Petits Classiques Larousse, 2006.
- Molière, J.-B. Poquelin, dit. *Tartuffe*. Paris : Larousse, Petits Classiques Larousse, 2006.
- Racine, Jean. *Phèdre* Paris : Larousse, Petits Classiques Larousse, 2006.
- Marivaux (1688-1763), *Le Jeu de l'amour et du hasard*. 1730. Bordas, 2003
- Beaumarchais (1732-1799), *Le Mariage de Figaro*. 1785. Bordas, 2003.

## Philosophical, political, sociological and moral literature

- Jean Froissart (c. 1337 - after 1404), "Le Voyage en Béarn," *Livre III. Voyage en Béarn, Chroniques III*. Véronique Duché-Gavet, Fabienne Hontabat, Émilie Peyseré, eds. and trans. Anglet : Atlantica, 2003.)
- Christine de Pizan (c. 1364 – c. 1430), *Cité des Dames* (1404-5): I.i-x, xv, II.i-ii, xiii, xxxvi, xliv ; III.i, xix. *Le Livre de la Cité des Dames*, edited by Eric Hicks and Thérèse Moreau. Paris : Stock, 1986. URL: <http://www.pizan.lib.ed.ac.uk/gallery>
- . *Le Ditié de Jehanne d'Arc* (1429), edited by Angus J. Kennedy and Kenneth Varty. Oxford : Society for the Study of Mediaeval Languages and Literature, 1977.
- Marcourt (?-c. 1561) *Articles veritables sur les ...abuz de la Messe papale* ("Placards" 1534). In *La diffusion de la Reforme en France: 1520-1565I*, ed. Francis Higman, Geneva, Editions Labor et Fides, 1992, pp. 72-75.
- Du Bellay (1522-1560). *Deffence et Illustration de la Langue Françoyse*, 1549, éd. J.-Ch. Monferran, TLF n° 543, Geneva: Droz, 2001 ; or ed. Fr. Goyet, Paris: Champion, 2003.
- Montaigne (1533-1592). *Essais*, (1580-1595) ed. Pierre Villey & V.-L. Saulnier, Paris, Presses Universitaires Françaises, 1965, 1978; Quadrige, 3 vol., 1999. Livre I : 8 De l'oysiveté; 26 De l'institution des enfans; 28 De l'amitié; 31 Des cannibales. Livre II : 6 De l'exercitation. Livre III : 2 Du repentir; 9 De la vanité or 13 De l'experience.
- Léry, Jean de (1534-1613). *Histoire d'un voyage en terre de Brésil* (1578), ed. Frank Lestringant, Livre de Poche, 1994 : Préface de l'Auteur, 61-99 ; ch. XV "Comment les Ameriquains traitent leurs prisonniers," 354-377.
- Descartes (1596-1650), *Discours de la méthode*. Paris : Le Livre de Poche, 2000.
- La Fontaine (1621-1695), "Discours à Madame de La Sablière" (*Fables*, Livre IX : "Iris, je vous louerais, il n'est que trop aise..."). *Fables*, 2 vols., Paris : Bordas, Univers des Lettres Bordas, 1985.
- La Rochefoucauld, *Maximes* (maxims 1-100, plus "maxime supprimé 1"). *Moralistes du XVIIe siècle*, ed. Jean Lafond. Paris : Robert Laffont, Bouquins, 1992.
- Jacques-Bénigne Bossuet (1627-1704), "Sermon sur la mort » pp. 146-161 in *Sermons. Le Carême du Louvre*, ed. Constance Cagnat-Deboeuf. Paris : Gallimard, Folio Classique, 2001.

- Pascal, *Pensées* (Sections I-XVIII). Ed. P. Sellier and G. Ferreyrolles. Paris: La Pochothèque, 2004; or *Moralistes du XVIIIe siècle*, ed. Jean Lafond. Paris: Robert Laffont, Bouquins, 1992.
- Sévigné, Marie de Rabutin Chantal de. Selected letters. *Correspondance*, ed. R. Duchêne. Paris : Gallimard, « La Pléiade », 3 vols., 1972-78. (replicate selection from *Lettres choisies*, ed. Feuillatre, Emile, Paris : Larousse, Classiques Larousse, 1972).
- Gabrielle-Émilie Le Tonnelier de Breteuil (1706-1749), marquise du Châtelet. 1779. *Discours sur le bonheur* (1748). Paris: Les Belles lettres, 1961. note: also available at <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k75513b>
- Rousseau (1712-1778). *Confessions*, livres I et II. 1782. Paris: Gallimard, 1997 OR *Discours sur l'inégalité*. 1754. Paris: Gallimard, 1989.

### **Recommended Readings**

#### **For all periods:**

Hollier, Denis, ed. *New History of French Literature*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1989. PQ 119 .N48 1989

#### **12th to 15th Centuries**

- Cerquiglini, Bernard. *Éloge de la variante : histoire critique de la philologie*. Paris: Éditions du Seuil, 1989. P47 .C42 1989
- Gaunt, Simon and Sarah Kay, eds. *The Cambridge Companion to Medieval French Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.
- Kay, Sarah. *Courtly Contradictions : the Emergence of the Literary Object in the Twelfth Century*. Stanford, Calif. : Stanford University Press, 2001. PN682 .C6 K39 2001
- Krueger, Roberta L. *The Cambridge Companion to Medieval Romance*. Cambridge ; New York : Cambridge University Press, 2000. PN671 .C36 2000
- Zink, Michel. *Le moyen âge : littérature française*. Nancy : Presses universitaires de Nancy, 1990. PQ 151 .Z56 1990

#### **16th Century**

- Lestringant, Frank et al. *Littérature française du XVIe siècle*. PUF, Collection Premier Cycle, 2000.
- Mandrou, Robert, *Introduction à la France moderne*. Paris, A. Michel, 1961. Ch. 3, pp. 46-53; ch. 17, pp. 54-66.
- Rigolot, François. *Poésie et Renaissance*. Seuil, Points, 2002.
- Jeanneret, Michel. *Le défi des signes (sur Rabelais)*. Orleans: Paradigme, 1994.
- Lyons, John and M. McKinley, eds. *Critical Tales: New Studies of the Heptameron and Early Modern Culture*. University of Pennsylvania Press, 1993.
- Richard Sayce. *Montaigne's Essais, a Critical Exploration*. London: Weidenfeld and Nicolson, 1972.

#### **17th Century**

- Bluche, François. *Dictionnaire du Grand Siècle*. Paris: Fayard, 1990. DC 121 .D48 1990
- Braudel, Fernand. *Civilisation matérielle, économie et capitalisme, XVe-XVIIIe siècles*. Paris: A. Colin, 1979. HC45 .B967
- Briggs, Robin. *Early Modern France, 1560-1715*. New York: Oxford University Press, 1998. DC 110 .B723 1998
- Campbell, John. *Questioning Racinian Tragedy*. Chapel Hill: University of North Carolina, 2005. PQ 1905 .C35 2005

- Hammond, Nicholas. *Cambridge Companion to Pascal*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. B1903 .H26 2003
- Merlin-Kajman, Hélène. *L'Absolutisme dans les lettres et la théorie des deux corps*. Paris: Champion, 2000. PQ245 .M43 2000
- Toulmin, Stephen. *Cosmopolis*. New York: Free Press, 1990. CB 357 .T64 1990

**18th Century**

- Cassirer, Ernst. *The Philosophy of the Enlightenment*. Princeton UP, 1951. B 802 .C33 1962
- Darnton, Robert. *The Forbidden Best-Sellers of Pre-Revolutionary France*. New York and London: Norton, 1996. PQ265 .D37 1996
- Goodman, Dena. *The Republic of Letters: A Cultural History of the French Enlightenment*. Ithaca, N.Y. : Cornell University Press, 1994. PQ 618 .G66 1994.
- Mauzi, Delon et Menant. *Pr ecis de la littérature française du XVIIIe siècle*. PUF, 1990. PQ 263 .P68 1990
- See also:*
- Goldzink, Jean. *XVIIIe siècle*. Paris: Bordas, 1988 PQ 261 .G6 1988
- Kavanagh, Thomas. *Esthetics of the moment : literature and art in the French Enlightenment*. Philadelphia : University of Pennsylvania Press, 1996. NX549 .A1 K38 1996 and XX(3851483.1 -- on the internet)
- Mornet, Daniel. *La Pens e française au XVIIIe siècle*. Paris: Armand Colin, 1969. PQ 261.M6 1969.